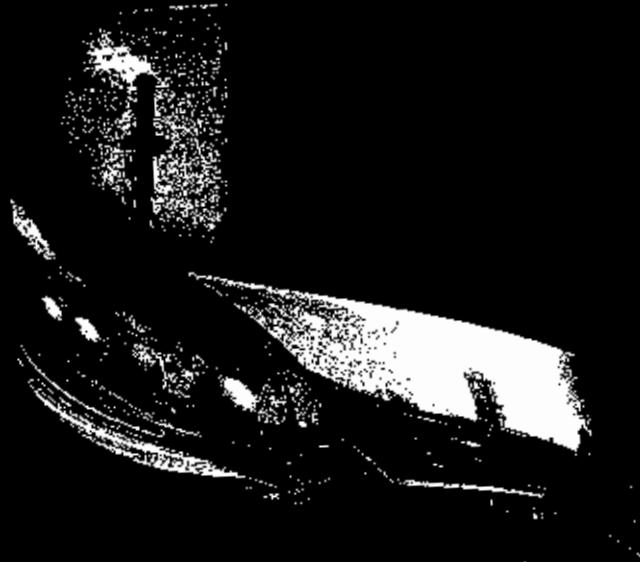


F.S - JOPT - 25/6/2009



شركة مصفاة البترول الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)



١
تقرير مجلس الإدارة السنوي الثالث والخمسون
والبيانات المالية للسنة المنتهية في ٢٠٠٨/١٢/٣١



شركة مصفاة البترول الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير مجلس الإدارة السنوي
الثالث والخمسون
والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٢٠٠٨/١٢/٣١

مجلس الإدارة

رئيس المجلس:

السيد عادل احمد القضاة

نائب رئيس المجلس:

السيد وليد مثقال عصفور

الأعضاء:

السيد واصف يعقوب عازر

السيد عمر أشرف الكردي

السيد ناصر سلطان الشريدة

المهندس عبد الرحيم فتحي البقاعي

المهندس وائل أكرم السقا

الدكتور جمال محمد صلاح

السيد محمد ماجد علان

(ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي)

(ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي)

ممثل صندوق التقاعد لأعضاء نقابة المهندسين

ممثل البنك الإسلامي للتنمية / جدة

ممثل شركة السماح العقارية

الرئيس التنفيذي للشركة:

الدكتور أحمد حسين الرفاعي

مدققو الحسابات:

شركة ذيلويت آند توش - الشرق الأوسط / الأردن

كلمة رئيس مجلس الادارة



حضرات المساهمين الكرام ،

يسعدني ان ارحب بكم في الاجتماع الرابع والخمسين لهيئتكم الموقرة لمناقشة انجازات عام ٢٠٠٨ وبحث خطة الشركة المستقبلية .
واصلت الشركة تادية مهامها لتلبية احتياجات المملكة من المشتقات النفطية المختلفة في ظل تذبذب اسعار النفط العالمية والتي وصلت الى مستويات غير مسبوقة ، حيث تجاوز سعر برميل النفط المائة وأربعون دولار في شهر تموز ٢٠٠٨ وانخفض في نهاية العام الى خمسة وثلاثين دولار للبرميل نتيجة لتأثيرات الأزمة الاقتصادية العالمية والتي أدت الى حالة عدم استقرار في الأسواق المالية العالمية وفي أسعار المواد بالاضافة الى تأثيراتها السلبية على سياسات البنوك العالمية وحالة التشدد في منح التسهيلات الائتمانية والتي أدت الى حالة من الركود الاقتصادي وانكماش الاقتصاد العالمي ليمتد تأثيره الى منطقتنا التي هي ليست بمعزل عن العالم .

وبالرغم من ذلك وباستعراض البيانات المالية للشركة لعام ٢٠٠٨ ، نلاحظ بأن قيمة مبيعات الشركة ارتفعت بنسبة ٣٢٪ حيث بلغت حوالي (٢٤٠٣) مليار دينار مقابل مبلغ (١٨٢١) مليار دينار لعام ٢٠٠٧ وذلك بسبب تحرير اسعار المشتقات النفطية بتاريخ ٢٠٠٨/٣/٨ بالرغم من انخفاض كميات المبيعات بنسبة ٨٣٪ عن عام ٢٠٠٧ ، وقد حققت الشركة صافي ربح قبل الضريبة حوالي ٩٦٦ مليون دينار مقابل ٥٧ مليون دينار لعام ٢٠٠٧ ، كما انخفض اجمالي موجودات الشركة الى ٥٢٢ مليون دينار مقابل ٥٤٧ مليون دينار لعام ٢٠٠٧ وذلك بسبب تصنيف المخزون الاستراتيجي المملوك للحكومة بتاريخ انتهاء الامتياز في ٢٠٠٨/٣/٢ بقيمة ١٥٦ مليون دينار كبنء خارج الميزانية ضمن الحسابات المتقابلة .

حضرات المساهمين الكرام ،

تابع الشركة السير بخطوات حثيثة من أجل استقطاب شريك

استراتيجي و/أو مالي لتمكينها من تنفيذ مشروع التوسع الرابع ، والذي يهدف الى رفع طاقة التكرير وإنتاج مشتقات تكون بكاملها مطابقة لأحدث المواصفات العالمية وتحويل زيت الوقود الثقيل الى منتجات خفيفة ذات قيمة عالية لتتمكن الشركة من المنافسة هي ظل السوق المفتوح بعد انتهاء الامتياز . وفي هذا الاطار استلمت الشركة عرضين من ائتلاف شركة خطط المستقبل وائتلاف شركة القلعة وكانت العروض مشروطة بموافقة الحكومة على بعض الطلبات اللازمة لتمويل المشروع والسير بإجراءات التوسعة، إلا أن الحكومة لم توافق على معظم تلك الطلبات الأمر الذي أدى إلى انسحاب بعض المشاركين في الائتلافات وتزامن ذلك مع الازمة الاقتصادية العالمية والتي ألقت بظلالها على كافة القطاعات وتشدد عمليات الاقتراض.

وبناء عليه قرر مجلس إدارة الشركة ابلاغ الائتلايين بإنهاء المفاوضات معهما من أجل فتح المجال لاستقطاب مستثمرين آخرين أبدوا رغبتهم بالدخول كشريك إضافة الى انه قد تم وضع خطة بديلة في حال عدم النجاح باستقطاب الشريك من أجل تنفيذ مشروع توسعة المصفاة الرابع عن طريق رفع رأس المال ذاتياً وتأمين التمويل اللازم.

كما قامت الشركة والحكومة بتمديد اتفاقية خدمات استيراد وتخزين وتوزيع المشتقات النفطية الموقعة بتاريخ ٢٥/٢/٢٠٠٨ والتي تم انصافه عليها من قبل الهيئة العامة تغير العادية للشركة بتاريخ ٢٢/٣/٢٠٠٨ لتنتهي في ٢١/١٢/٢٠٠٩ .

وتنفيذا لاتفاقية التسوية حول انتهاء الامتياز فقد قامت الشركة بتأسيس الشركة الاردنية لصناعة الزيوت المعدنية برأسمال مقداره ٢ مليون دينار والشركة الاردنية لصناعة وتعبئة الغاز المسال برأسمال مقداره ٤ مليون دينار وذلك بتاريخ ٢٨/٥/٢٠٠٨ كشركات تابعة ومملوكة بالكامل لشركة مصفاة البترول الاردنية وذلك من أجل فصل نشاطاتها عن الشركة الأم مع المحافظة على حقوق المساهمين فيهما ، بالإضافة الى ان عملية اعادة هيكله الشركة تشمل أيضاً إنشاء شركة جديدة للتوزيع تكون مملوكة بالكامل للشركة حيث ان الاستراتيجية الحكومية الشاملة لقطاع الطاقة والتي تتبناها الحكومة تشير الى ضرورة إنشاء (٤) شركات توزيع جديدة يتم ترخيصها ومن ضمنها سيتم منح رخصة للمصفاة علماً بأن وزارة الطاقة والثروة المعدنية مستمرة في إعداد

وثائق واتفاقيات ترخيص هذه الشركات الجديدة، وفي ظل سياسة الشركة الاستراتيجية فقد بدأنا بشراء مجموعة من محطات توزيع المحروقات ويتم التفاوض مع بعض اصحاب المحطات القائمة من أجل شرائها بالاضافة الى نية الشركة انشاء محطات اخرى جديدة .

حضرات المساهمين الكرام ،،،

يسرني بعد الإطلاع على نتائج أعمال الشركة وأرباحها الصافية عن عام ٢٠٠٨ ، أن أعلّمكم بأن مجلس الإدارة يرفع توصية لهيئتكم الموقرة بالموافقة على توزيع أرباح على المساهمين بنسبة (٢٠٪) من رأس المال المدفوع.

وفي الختام أتوجه بالشكر والتقدير إلى الحكومة الرشيدة على دعمها المتواصل للشركة ، وبما مكّنها من الاستمرار في أداء رسالتها ، والشكر والتقدير إلى جميع الجهات التي تعاونت مع الشركة ، وأخص بالذكر وزارة المالية ووزارة الطاقة والثروة المعدنية ووزارة الصناعة والتجارة ومؤسسة المواصفات والمقاييس والمديرية العامة للدفاع المدني ، وغيرها من الجهات الرسمية ، وإلى نقابة المحروقات وجميع أصحاب محطات المحروقات ، ومراكز توزيع الغاز وأصحاب محلات توزيع زيوت جويترول على تعاونهم المستمر مع الشركة.

والشكر والتقدير موصولان أيضاً إلى أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للشركة وجميع العاملين فيها على جهودهم المخلصة في خدمة الشركة.

وبعد...،،،

أنتهز هذه المناسبة لأعرب لحضراتكم عن اعتزازنا بكم والامتنان لمؤازرتكم ولثقة الغالية التي أوليتموها لإدارة الشركة، آمين الاستمرار في خدمة بلدنا في ظل جلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين المعظم حفظه الله ورعاه.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

عادل القضاة
رئيس مجلس الإدارة

**التقرير السنوي لمجلس إدارة
شركة مصفاة البترول الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)**

حضرات السادة المساهمين الكرام،

يسر مجلس الإدارة أن يرحب بكم ويقدم لحضراتكم تقريره السنوي الثالث والخمسين متضمناً أهم نشاطات الشركة وإنجازاتها والبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

نبذة تاريخية :

برزت فكرة إنشاء المصفاة لأول مرة لدى وزارة الاقتصاد الوطني وعدد من رجال الأعمال الأردنيين عام ١٩٥٢، وكان الحافز للتفكير في هذا المجال، إضافة إلى حاجة المملكة للمحروقات، مرور خط التابلاين في الأراضي الأردنية.

وقد مر إنشاء الشركة في عدة مراحل تأسيسية يمكن تلخيصها كالتالي:

■ في ٣٠ حزيران ١٩٥٦ قرر مجلس الوزراء الموافقة على إنشاء مصفاة للبترول في المملكة الأردنية الهاشمية، وفي ٣٠ تشرين الأول ١٩٥٧ وافق مجلس الوزراء على نظام الشركة الداخلي وعلى تسجيلها في وزارة العدلية كشركة مساهمة عامة محدودة ذات امتياز، وقرر المساهمة بمبلغ ربع مليون دينار أردني من أصل رأس مال الشركة البالغ أربعة ملايين دينار.

■ في ١٦ تشرين الثاني ١٩٥٧ وقعت اتفاقية الامتياز بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية ممثلة بـمعالي وزير الاقتصاد الوطني الأردني آنذاك «السيد خلوصي الخيري» رحمه الله وشركة

مصفاة البترول الأردنية المساهمة المحدودة ممثلة بسعادة رئيس مجلس إدارتها في حينه «السيد عبد المجيد شومان» رحمه الله.

■ في ١٠ شباط ١٩٥٨ صادق مجلس الوزراء على الاتفاقية، وتم نشر قانون التصديق عليها بتاريخ ٣ آذار ١٩٥٨ في العدد (١٣٧٣) من الجريدة الرسمية.

■ في ٨ أيلول ١٩٥٨ قرر مجلس الإدارة إحالة عطاء إنشاء المصفاة على إحدى الشركات الإيطالية، حيث تم في ٩ تشرين الأول ١٩٥٨ التوقيع على اتفاقية تنفيذ المشروع الذي اشتمل على إنشاء وتشغيل مصفاة لتكرير البترول بطاقة إنتاجية مقدارها (١٠٠٠) طن متري يومياً وبتكلفة (٢) ملايين دينار أردني تقريباً، كما تمت إحالة عطاء لإنشاء أنبوب للزيت الخام بقطر (٨) بوصات وبطول (٤٣) كم لربط المصفاة بخط التابلاين لإيصال الزيت الخام إلى موقع المصفاة بتكلفة (٢٣٥,٠٠٠) دينار أردني.

■ في الأول من كانون الثاني ١٩٦١ بدأت الشركة بإنتاج المشتقات النفطية المختلفة.

■ في ٢ شباط ١٩٦١ تفضل جلالة المغفور له الملك الحسين بن طلال وليب الله ثراه بافتتاح مصفاة البترول الأردنية.

وقد شهدت المصفاة عبر مسيرتها العديد من أعمال التوسع والتطوير، منها على سبيل المثال:

● رفع طاقة المصفاة حيث وصلت إلى (١٤,٠٠٠) طن متري في اليوم وذلك من خلال تنفيذ (ثلاث) مراحل للتوسعة، أنجزت في الأعوام (١٩٧٠، ١٩٧٣، ١٩٨٢) رفعت طاقة المصفاة إلى (٨٧٠٠) طن في اليوم. وبعد ذلك تمكن الجهاز الفني والهندسي بالشركة من خلال جهود ذاتية من رفع طاقة المصفاة وعلى مراحل إلى (١٤,٠٠٠) طن متري في اليوم عام ١٩٩٨.

● إنشاء وتشغيل مصنع مزج وتعليب الزيوت المعدنية عام ١٩٧٧

بالتعاون الفني مع شركة شل و بطاقة إنتاجية قدرها (٢٥٠٠٠) طن في السنة .

● إنشاء وتشغيل مصنع لإنتاج اسطوانات الغاز سعة (١٢,٥) كغم عام ١٩٧٦ و بطاقة إنتاجية تبلغ (١٠٠٠٠٠) اسطوانة في السنة، وألحق بالمصنع قسم خاص لصيانة وإصلاح الاسطوانات.

● إنشاء وتشغيل محطة لتفريغ القفط الخام المستورد بالصهاريج عام ١٩٨٦، ورفع طاقتها على مراحل لتصل إلى (١٥٠٠٠) طن يومياً.

● إنشاء وتشغيل ثلاث محطات لتعبئة اسطوانات الغاز في كل من الزرقاء وعمان وأريد في عامي (١٩٧٩ و ١٩٨٩) و بطاقة أولية بلغت (٨٤٠٠) اسطوانة في الساعة تم رفعها لاحقاً إلى (١٥٦٠٠) اسطوانة في الساعة .

● رفع الطاقة التخزينية بالمملكة وعلى مراحل إلى (١,٥٨٠,٧٩٧) طناً مع نهاية عام ٢٠٠٨.

الإستيراد والإنتاج والمبيعات :

■ بلغت كميات المشتقات النفطية التي استوردتها الشركة خلال عام ٢٠٠٨ ما مجموعه (٨٩٣٠٩٨) طناً مقابل (٨٨٥٩٩٦) طناً في عام ٢٠٠٧ أي بارتفاع مقداره (٧١٠١) طناً ونسبة (٠,٨٪) عن عام ٢٠٠٧.

■ بلغت كمية الزيت الخام المكرر خلال عام ٢٠٠٨ ما مجموعه (٢٨٢٠٣٧٦) طناً مقابل (٤٠١٤١٥٠) طناً في عام ٢٠٠٧ أي بانخفاض مقداره (١٩٣٨٧٤) طناً ونسبة (٤,٨٪).

■ بلغت مبيعات الشركة من المشتقات النفطية عام ٢٠٠٨ ما مجموعه (٤٣٥٢٤٢٦) طناً مقابل (٤٧٥٠٢٣٠) طناً عام ٢٠٠٧.

أي بانخفاض مقداره (٣٩٧٨٠٤) طناً ونسبة (٨٣٧٪) عن عام ٢٠٠٧.

يتبين من مقارنة مبيعات الشركة من المشتقات النفطية المباعة خلال عام ٢٠٠٨ مع عام ٢٠٠٧ ما يلي :-

ارتفعت مبيعات مادة البترين بنسبة (٢٣٥٦٪)	انخفضت مبيعات مادة الكاز بنسبة (٢٣٧٥٪)
انخفضت مبيعات مادة الشولاز بنسبة (١٣٦١٪)	انخفضت مبيعات مادة الغاز المسال بنسبة (٤١٤٪)
انخفضت مبيعات زيت الوقود بنسبة (١٢٠٨٪)	ارتفعت مبيعات مادة الأفتور بنسبة (٣١٪)
ارتفعت مبيعات مادة الأسفلت بنسبة (٨٣٨٪)	

مشروع التوسع الرابع :

نتيجة لنمو الطلب على المشتقات النفطية في المملكة في السنوات الأخيرة فإن طاقة وحدات المصفاة الحالية لم تعد تكفي لتلبية حاجة السوق المحلي من هذه المشتقات. ونظراً لارتفاع الكلفة الحاد المترتب على استيراد المنتجات النفطية الجاهزة من الأسواق العالمية بعبء إلى العبء ومناولتها وتخزينها، ومن ثم نقلها براً بالصهاريج إلى مراكز الاستهلاك في جميع مناطق المملكة، مع الأخذ بعين الاعتبار محدودية ميناء النفط لاستقبال بواخر ذات حمولات كبيرة من المنتجات النفطية إضافة للنفط الخام، فقد أجمعت الدراسات التي تم إجراؤها على الجدوى الاقتصادية لمشروع التوسع الرابع ضرورة البدء في تنفيذه لمواجهة الزيادة المتوقعة في الاستهلاك وإنتاج مواد تكون بكاملها مطابقة لأحدث المواصفات العالمية والاستعداد لمرحلة ما بعد الامتياز.

ومع انخفاض الطلب على زيت الوقود الذي بدأ منذ أواخر عام

٢٠٠٢ نتيجة استخدام الغاز الطبيعي في توليد الكهرباء، ووصول الغاز إلى وسط وشمال المملكة والتوسع في استخدامه في توليد الكهرباء بدلاً من زيت الوقود الثقيل والسولار فإن هناك حاجة بأن تقوم الشركة بإضافة وحدات خاصة لتحويل زيت الوقود الثقيل إلى منتجات أعلى قيمة مثل السولار والكار والبنزين والغاز المسال.

كما أن مشروع التوسعة القادم سينتضمن وحدات جديدة الهدف منها إنتاج مشتقات نفطية بمواصفات تواكب المواصفات العالمية حيث سيكون كامل إنتاج البنزين من النوع الخالي من الرصاص اعتماداً على حاجة السوق المحلي، وستكون نسبة الكبريت في السولار دون (٥٠) جزء بالمليون مقارنة بحوالي (١,٢٪) تتجه المصفاة حالياً. كما أن مشروع التوسع الرابع سيعالج كافة المشاكل البيئية ضمن المعايير المعتمدة.

وفي عام ١٩٩٨، قامت الشركة بتكليف المستشار Keliogg Brown & Root وشركة Purvin & Gertz لإجراء دراسة التوسعة، غير أنها اضطرت لتعديلها في ضوء قيام الحكومة عام ٢٠٠٠ بتوقيع اتفاقية لاستيراد الغاز الطبيعي من مصر. وقد تم تكليف مستشارين بقيادة مجموعة أطلس (Taylor Dejongh, McCarthy Tetrauli, Jacobs) لتحديث الدراسات السابقة، حيث أنجزت شركة Jacobs دراسة جدوى مشروع التوسع الرابع وأنجز المستشار المالي Taylor Dejongh دراسة بدائل تمويل المشروع إضافة إلى بعض الأمور المالية الأخرى، وخلص إلى ضرورة استقطاب شريك إستراتيجي لتمويل المشروع.

تقدر الكلفة الاستثمارية اللازمة لمشروع التوسع الرابع بحوالي مليار دينار وقد بينت دراسة الجدوى الاقتصادية أن العائد على الاستثمار يبلغ حوالي (٢١,٥٪).

وقد قامت الشركة وبمنحة من البنك الياباني للمعاون الدولي بتكليف شركة Toyo Engineering وشركة Mitsu اليابانيتين دراسة الجدوى الاقتصادية الأفضل المقدمة من بيوت الخبرة العالمية في المصافي لاختيار الجهات المرخصة Licensors لوحدات التوسع الرابع.

وقد تعاقدت الشركة بتاريخ ١٩ كانون الأول ٢٠٠٥ مع مجموعة Citigroup للعمل كمستشار مالي للشركة لوضع شروط مرجعية وتقديم المشورة المالية والقيام بكافة الخطوات اللازمة لاستقطاب شريك إستراتيجي للمشاركة في تمويل مشروع التوسع الرابع. وقد تم تعيين ثلاثة مستشارين عالميين، فني وقانوني ومحاسبي، من أجل إعداد مذكرة معلومات مختصرة عن الشركة وشروط التمويل وإعداد وثائق التأهيل. وفي ١٥ كانون الأول ٢٠٠٦ قام المستشار المالي بإرسال مذكرة المعلومات المختصرة لـ (٢٠) مستثمر عربي وأجنبي، تضمنت الطلب من المستثمرين المهتمين إرسال ردودهم قبل ٢١ كانون الثاني ٢٠٠٧، وقد تم استلام ردود الشركات المهتمة بالمشاركة في العملية في ٣١ كانون الثاني ٢٠٠٧ وكان عددها ١٢ شركة وتم الطلب منها دفع تأمينات مستردة مبلغ (١٠٠٠٠٠) مئة الف دولار من أجل تزويدها بمذكرة المعلومات

(Information Memorandum) ورسالة توضح طريقة تقديم عرضها الفني والمالي وقد قامت خمسة ائتلافات شركات بإيداع مبلغ التأمينات المطلوب وتم إرسال المعلومات لها والطلب منها زيارة غرفة المعلومات (Data Room) والتي قامت الشركة بتجهيزها بالتعاون مع المستشار المالي حيث قامت هذه الائتلافات بزيارة غرفة المعلومات والالتقاء بإدارة الشركة. حيث تم تقديم عرض عن الشركة (Management Presentation) للائتلافات المهتمة وكما قامت بزيارة مواقع الشركة المختلفة.

وتم استلام عرضين من ائتلاف شركة خطط المستقبل وائتلاف شركة القلعة وقد كانت العروض مشروطة بالحصول على امتيازات معينة من الحكومة ولكن الحكومة لم توافق على هذه الشروط لتعارضها مع استراتيجية الحكومة لتحرير قطاع الطاقة مما أدى لانسحاب أعضاء مهمين من الائتلافين وبالتالي قرر مجلس إدارة الشركة إبلاغ الائتلافين بإنهاء المفاوضات من أجل فتح المجال لمستثمرين آخرين أبدوا رغبتهم بالدخول كشريك إضافة الى أنه قد تم وضع خطة

بديلة من أجل تنفيذ مشروع التوسعة عن طريق رفع رأس المال ذاتياً وتأمين التمويل اللازم في حال عدم النجاح في استقطاب الشريك .

تحليل نتائج الأعمال والمركز المالي للشركة عن عام ٢٠٠٨ :

استمر التذبذب في أسعار النفط الخام خلال العام ٢٠٠٨ وتجاوز سقف المئة وأربعين دولار للبرميل في بعض الأحيان ثم انخفض الى سعر ٣٥ دولار للبرميل في نهاية العام نتيجة للأزمة الاقتصادية العالمية وبلغ معدل سعر برميل النفط الخام خلال العام ٢٠٠٨ حوالي (١٠٠ دولار) للبرميل وارتفعت أسعار المشتقات النفطية المستوردة والزيوت المعدنية، مما أدى إلى ارتفاع في تكلفة المبيعات وإحداث عجز في تكلفة الزيت الخام بلغ (١٩٨) مليون دينار تحملته الخزينة دعماً للمستهلك نتيجة عدم رفع أسعار البيع المحلية للمشتقات النفطية خلال الفترة التي سبقت انتهاء الامتياز وتثبيت سعر مادة الغاز البترولي المسال عند مستوى ٦٥٥ دينار للاسطوانة خلال كامل العام .

ووفقاً للترتيبات التي اتبعت منذ عام ١٩٨٢ وحتى تاريخ انتهاء الامتياز في ٢٠٠٨/٣/٢ فإن أي فائض أو عجز في حساب النفط الخام يتحقق نتيجة عدم تعادل قيمة مبيعات وإيرادات الشركة مع تكاليفها يتم قيده لحساب الحكومة أو على حسابها ويضاف أو ينزل من تكلفة النفط الخام الفعلية وجاءت اتفاقية الخدمات الموقعة بين الحكومة والشركة بتاريخ ٢٠٠٨/٢/٢٥ لتؤكد استمرار دعم الغاز البترولي المسال على حساب الخزينة ونفس الطريقة .

وفي ضوء ما ورد فإن تكلفة المبيعات والتي تتضمن ثمن الزيت الخام والمواد الأولية المستخدمة في الإنتاج ومشتريات المشتقات الجاهزة وتكاليف الإنتاج الأخرى كما وردت في حساب تكلفة المبيعات قد بلغت (٢٣٣٣) مليون دينار مقابل كلفة فعلية مقدارها (٢٥٣١) مليون دينار أي بعجز مقداره (١٩٨) مليون دينار يمثل قيمة الدعم الذي تحملته الخزينة خلال عام ٢٠٠٨ وكما هو مبين أعلاه .

وفيما يلي تحليل مختصر لبيود التكاليف والإيرادات خلال عام ٢٠٠٨ مقارنة مع عام ٢٠٠٧ : ١

١- المبيعات:

بمقارنة مبيعات الشركة في عام ٢٠٠٨ مع عام ٢٠٠٧ يتبين أن قيمة مبيعات الشركة ارتفعت من (١٨٢١) مليون دينار في سنة ٢٠٠٧ إلى (٢٤٠٢) مليون دينار في سنة ٢٠٠٨ أي بزيادة مقدارها (٥٨٢) مليون دينار ويعود سبب الزيادة في قيمة المبيعات إلى تحرير أسعار بيع المشتقات النفطية اعتباراً من تاريخ ٢٠٠٨/٢/٨ باستثناء الغاز البترولي المسال وذلك لتغطية جزء من الدعم للمستهلك الذي تحمته الحكومة نتيجة ارتفاع أسعار الزيت الخام والمشتقات النفطية.

٢- الزيت الخام والمواد الأولية:

ارتفعت تكلفة الزيت الخام والمواد الأولية الفعلية المستخدمة في الإنتاج من (١٥٦٤) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (١٩٧٣) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بزيادة مقدارها (٤٠٩) مليون دينار بالرغم من انخفاض الكميات المنتجة بنسبة (٤٠٣٪) وسبب هذه الزيادة هو ارتفاع أسعار الزيت الخام والمواد الأولية المستوردة.

٣- المشتقات المستوردة:

ارتفعت تكلفة المشتقات النفطية المستوردة من (٤٥٢) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٥٣٩) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بزيادة مقدارها (٨٧) مليون دينار نتيجة ارتفاع الكميات المستوردة بمقدار ٧١٠١ طن إضافة إلى ارتفاع الأسعار العالمية لهذه المواد خلال العام تماشياً مع ارتفاع أسعار النفط الخام عالمياً .

٤- التكاليف:

ارتفعت المصاريف الصناعية من (٥٥) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٥٨) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بارتفاع مقداره (٣) مليون

دينار وذلك نتيجة لارتفاع أجور النقل الناتجة عن ارتفاع أسعار الدولار.

أما مصاريف البيع والتوزيع فقد انخفضت من (٢١,٥) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٢٠,٣) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بانخفاض مقداره (١,٢) مليون دينار نتيجة انخفاض الرسوم والضرائب والطوابع المدفوعة.

وارتفعت المصاريف الإدارية من (٦,٣) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٧,٧) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بزيادة مقدارها (١,٤) مليون دينار وهي ناتجة بشكل رئيسي عن زيادة استهلاك الموجودات الثابتة بمبلغ (٠,٦) مليون دينار وارتفاع تكاليف الموظفين بمبلغ (٠,٥) مليون دينار.

وارتفعت الفوائد البنكية على التسهيلات الممنوحة للشركة من (١٣,٢) مليون دينار إلى (٢٣,٤) مليون دينار أي بزيادة مقدارها (١٠,٢) مليون دينار نتيجة لزيادة حجم التسهيلات الائتمانية المستغلة الضرورية لمواجهة أعباء تمويل مشتريات الزيت الخام والمشتقات بأسعار العالمية ولتمويل الزيادة في حساب وزارة المالية المدين خلال العام علاوة على ارتفاع أسعار الفوائد البنكية خلال عام ٢٠٠٨.

كذلك ارتفعت المصاريف الأخرى من (٢,٣) مليون دينار إلى (١٢,١) مليون دينار أي بزيادة مقدارها (٩,٨) مليون دينار وذلك بسبب قيد مصاريف انتهاء الامتياز والبالغه (٧,٥) مليون دينار كذلك زيادة تكاليف رسوم وضرائب وطوابع وارادات بمبلغ (٤,١) مليون دينار.

الميزانية العامة:

يتبين من مقارنة أرقام الميزانية العامة عام ٢٠٠٨ مع عام ٢٠٠٧ أن مجموع الميزانية انخفض من (٥٤٧) مليون دينار إلى (٥٢٣) مليون دينار أي بانخفاض مقدارها (٢٢) مليون دينار.

وفيما يلي تحليل مختصر لبند الموجودات والمطلوبات في
٢٠٠٨/١٢/٣١ مقارنة مع عام ٢٠٠٧ :

■ الموجودات والمطلوبات المتداولة:

ارتفع بند المدينين والأرصدة المدينة الأخرى من (١٧٥) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٢٢٦) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بارتفاع مقداره (٥١) مليون دينار وذلك بشكل رئيسي نتيجة لارتفاع رصيد حساب وزارة المالية المدين بمبلغ (٣٤) مليون دينار نتيجة للدعم المقيد على حسابهم. كما انخفضت قيمة المخزون من (٢٩٦) مليون دينار إلى (٢٤٦) مليون دينار أي بانخفاض مقداره (٥٠) مليون دينار نتيجة لانتهاء الامتياز وتصنيف المخزون الاستراتيجي المملوك للحكومة كبنء خارج الميزانية ضمن الحسابات المتقابلة مما أدى الى انخفاض قيمة مخزون المشتقات البترولية الجاهزة بمبلغ (٨٨) مليون دينار وانخفاض قيمة الزيت الخام بمبلغ (٢٥) مليون دينار وارتفاع قيمة المواد الأولية وقطع الغيار بمبلغ (٧) مليون دينار وارتفاع قيمة البضاعة بالطريق بمبلغ (٦٦) مليون دينار ، كما بلغت الموجودات الضريبية المؤجلة (٦٣) مليون دينار مقارنة مع (٥٤) مليون دينار لعام ٢٠٠٧ .

يقابل هذا الانخفاض في الموجودات المتداولة زيادة في التسهيلات البنكية حيث ارتفعت من (٢٠١) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٢١٥) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ ، أي بزيادة مقدارها (١٤) مليون دينار. وقد تم رفع هذه التسهيلات لمواجهة الأعباء الإضافية لتمويل مشتريات الزيت الخام بالأسعار العالمية وتمويل الزيادة في حساب وزارة المالية المدين ، إضافة إلى ارتفاع أرصدة الدائنين والتي ارتفعت من (١٥١٤) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٢١٩٢) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ ، أي بارتفاع مقداره (٦٧٨) مليون دينار . كما تم تصنيف حساب وزارة المالية (تمويل المخزون الاستراتيجي) البالغ (١٥٦٧) مليون دينار كبنء خارج الميزانية مقابل بند المخزون الاستراتيجي كما هو مبين اعلاه .

علماً بأنه كان من ضمن بنود الميزانية في عام ٢٠٠٧ وكان رصيده (١١٤) مليون دينار . كما ارتفع رصيد صندوق العجز والوفاء والتعويض مبلغ (٢) مليون دينار نتيجة اقتراض مبلغ (٣) مليون دينار من الصندوق بتاريخ ٢٠٠٨/٩/٩ .

■ الموجودات الثابتة:

ارتفعت القيمة الدفترية للموجودات الثابتة من (٢٥٧,١) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٢٦٦) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ . أي بزيادة مقدارها (٨,٩) مليون دينار، بينما ارتفع الاستهلاك المتراكم للموجودات الثابتة من (٢٢٧,٦) مليون دينار إلى (٢٢٥) مليون دينار، أي بزيادة مقدارها (٧,٥) مليون دينار. وبذلك فإن صافي القيمة الدفترية للموجودات ارتفعت من (٢٩,٥) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٣٠,٩) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بارتفاع مقداره (١,٤) مليون دينار .

■ حقوق المساهمين:

ارتفع رصيد الاحتياطي الإجمالي من (١٦,٨) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (١٧,٨) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بارتفاع مقداره (١) مليون دينار وذلك بسبب اقتطاع (١٠٪) من الأرباح الصافية ثم اقتطاعها بموجب قانون الشركات رقم (٢٢) لعام ١٩٩٧ وتعديلاته. كما انخفض التغير في القيمة العادلة من (٤,٣) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٣,٦) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ . أي بانخفاض مقداره (٠,٧) مليون دينار، وذلك نتيجة انخفاض أسعار الأسهم التي تملكها الشركة وخضوعها للمعيار (٢٩) من معايير المحاسبة الدولية ، علماً بأن التكلفة الأصلية لهذه الأسهم تبلغ (٢٣٨٠٤٧) دينار فقط . كما ارتفعت الأرباح المدورة بمبلغ (٢٩) مليون دينار نتيجة الأرباح المتحققة ، وبالنسبة فإن مجموع حقوق المساهمين قد ارتفع من (٦٢,٢) مليون دينار في عام ٢٠٠٧ إلى (٦٥,٣) مليون دينار في عام ٢٠٠٨ أي بارتفاع مقداره (٣,١) مليون دينار .

أثر هذه التغيرات على الوضع النقدي:

نتيجة للتغيرات الواردة أعلاه فقد انخفض النقد في الصندوق بمبلغ (٢٥٢) مليون دينار، حيث بلغ (٦٨) مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ مقارنة بمبلغ (٢٢) مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٧. وقد تم تمويل الزيادة في المدينين والأرصدة المدينة الأخرى وعمليات شراء الموجودات الثابتة عن طريق زيادة الاقتراض من البنوك بمبلغ (١٤) مليون دينار إضافة إلى خفض قيمة مخزون الزيت الخام والمشتقات النفطية الجاهزة بحوالي (٥١) مليون دينار. وارتفع أرصدة الدائنين والأرصدة الدائنة الأخرى بمبلغ (٦٧) مليون دينار.

ب: المشاريع الرئيسية التي ستنفذ أو سيبدأ تنفيذها خلال عام ٢٠٠٩ :

١. الأعمال المتعلقة بوحدات المصفاة :

- مشروع وحدة استخلاص الكبريت بتكلفة تقديرية (١٢) مليون دينار.
- شراء مبادلات حرارية وحزم أنابيب استبدالية لوحدات المصفاة بتكلفة تقديرية (١٠٠٦٠٠٠٠٠) دينار.
- تعديل جزء من شبكة مياه مكافحة الحريق الحالية بتكلفة تقديرية (٤٥٠٠٠٠٠) دينار.
- شراء وتركيب مولد ومحمص بخار جديدين لوحدة الاسفلت بتكلفة تقديرية (٤٠٠٠٠٠٠) دينار.
- ربط شبكة مياه مكافحة الحريق بخط سلطة المياه بتكلفة تقديرية (٢٥٠٠٠٠٠) دينار.
- تعديل نظم التدفئة لجميع مرافق المصفاة شرق السكة باستخدام الماء الساخن بدلاً من البخار بتكلفة تقديرية (٢٠٠٠٠٠٠) دينار.
- استبدال الأنابيب الفولاذية لنظام التكييف في مبنى إدارة

المصفاة / الزرقاء بنظام انابيب بلاستيكية بتكلفة تقديرية (١٥٠,٠٠٠) دينار.

■ دراسة الوضع المائي وتطوير أحد آبار المياه بتكلفة تقديرية (١١٥,٠٠٠) دينار.

■ شراء مضخات استبدائية لوحدة التقطير الأولي ووحدة فاصل الزيت بتكلفة تقديرية (١١٠,٠٠٠) دينار.

■ تبديل خط تصريف الغازات من وحدات المصفاة القديمة بتكلفة تقديرية (١٠٠,٠٠٠) دينار.

■ شراء صواني لبرج وحدة التقطير الهوائي الأولي رقم (١) بتكلفة تقديرية (٩٠,٠٠٠) دينار.

■ شراء وتركيب أنابيب بزوائد من المسامير لفرن وحدة النفط لرفع كفاءته بتكلفة تقديرية (٦٠,٠٠٠) دينار.

■ تصميم وتزويد المختبرات بنظام مكافحة حريق بتكلفة تقديرية (٥٠,٠٠٠) دينار.

■ شراء وتركيب مضختين استبداليتين لزيت الوقود بتكلفة إجمالية (٤٠,٠٠٠) دينار.

■ شراء وتركيب عشرة اذرع تحميل مرافق تحميل الصهاريج بتكلفة تقديرية (٣٠,٠٠٠) دينار.

■ تحديث نظامي مكافحة الحريق في غرفتي الجاسوب المركزي في عمان والزرقاء بتكلفة إجمالية (٢٠,٠٠٠) دينار.

إقرار مجلس الإدارة :

- ١- يقر مجلس إدارة شركة مصفاة البترول الأردنية المساهمة المحدودة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية ولم يتم الإفصاح عنها.
- ٢- يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

عضو	نائب رئيس المجلس	رئيس مجلس الإدارة	الاسم
واصف يعقوب عازر	وليد مثقال عصقور	عادل القضاة	التوقيع

عضو	عضو	عضو	الاسم
ناصر سلطان الشريدة	عمر أشرف الكردي	جمال محمد صلاح	التوقيع

عضو	عضو	عضو	الاسم
المهندس عبد الرحيم البقاعي	محمد ماجد علان	المهندس وائل السقا	التوقيع

- ٤- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي

المدير التنفيذي للشؤون المالية	الرئيس التنفيذي	رئيس مجلس الإدارة	الاسم
رمزي المصري	الدكتور احمد الرفاعي	عادل القضاة	التوقيع

توصيات مجلس الإدارة

١- المصادقة على البيانات المالية للشركة للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وتقرير مجلس الإدارة والخطة المستقبلية وإبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة.

٢- الموافقة على تخصيص مبلغ (٩٩٧٣٤٠) ديناراً لحساب الاحتياطي الإجباري.

٣- الموافقة على توزيع الأرباح على المساهمين بنسبة (٢٠٪) من رأس مال الشركة المدفوع، أي مبلغ (٢٠٠) فلس للسهم الواحد من تلك السهم المسجل أصولاً في سجلات الشركة بتاريخ عقد اجتماع الهيئة العامة الذي توافق فيه على توزيع الأرباح.

٤- انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية ٢٠٠٩.

٥- أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها في جدول الأعمال وتدخل في نطاق أعمالها.

تقرير مدقق الحسابات المستقل

ع/م/٧٦٠٩

إلى مساهمي
شركة مصفاة البترول الأردنية
عمان - الأردن

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة مصفاة البترول الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة)، والتي تتكون من الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى. وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية للشركة للعام ٢٠٠٧ وأصدرنا تقريرنا المتحفظ حولها بتاريخ ٢٧ آذار ٢٠٠٨.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة، خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا، باستثناء ما يرد في الفقرتين (١ و ٢) أدناه. قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتخذ بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية؛ يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والأفصاحات في البيانات المالية الموحدة، تستند الإجراءات المختارة إلى

تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالأعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى الشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق .

أساس الرأي المتحفظ

١ - كما يرد في الإيضاحين (٢ و ٢٥) حول البيانات المالية الموحدة، انتهت فترة إمتياز الشركة بتاريخ ٢ آذار ٢٠٠٨. وعليه أبرمت الشركة إتفاقية تسوية مع الحكومة الأردنية بتاريخ ٢٥ شباط ٢٠٠٨ حول إنهاء الإمتياز والتي أقرتها الهيئة العامة للشركة في إجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٢ آذار ٢٠٠٨، هذا ولم يتم التوصل لتسوية نهائية حول أرصدة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها، مخصص المواد التالفة وبطيئة الحركة وتسوية الأرباح الزائدة من بداية العام ٢٠٠٦ ولغاية (إنهاء فترة الإمتياز في ٢ آذار ٢٠٠٨). كما وتطالب وزارة المالية الشركة بموجب كتابها رقم ٩٩٥٢/٤/١٨ تاريخ ٢٩ نيسان ٢٠٠٩ بقيد الفائض في الربح المستهدف للشركة بما يزيد عن حوالي ٧/٥ مليون دينار لحساب الحكومة إضافة إلى أي مبالغ أخرى قد تظهر نتيجة التدقيق والمطابقة للبيانات المالية للشركة للعام ٢٠٠٨ مع الحكومة لتاريخه . هذا ولم يتم تزويدنا بتقدير لهذه الفروقات كما لم نتمكن من التحقق من أثر هذه المطالبة والفروقات على البيانات المالية للشركة باتباع إجراءات تدقيق بديلة .

٢ - كما يرد في الإيضاح (١٠) حول البيانات المالية الموحدة، قامت الشركة بقيد مبلغ ٢/٩ مليون دينار لحساب وزارة المالية لقاء مطالبة وزارة المالية بموجب كتابها رقم ٩٩٥٢/٤/١٨ تاريخ ٢٩ نيسان ٢٠٠٩ الناجمة عن فروقات تسعير اسطوانات الغاز وفروقات تقريب اسعار المشتقات

الجمعية، الا انه ولتاريخه لم يتم تزويد الشركة بنسخة عن محضر اجتماع اللجنة الفنية المتعلقة باحتساب الدعم والفائض وفروقات التقريب للعام ٢٠٠٨ والذي تم بموجبه تحديد مبلغ الفروقات أعلاه كما أفادت الإدارة، هذا ولم يتمكن من التحقق من قيمة هذه الفروقات باتباع اجراءات تدقيق بديلة .

الرأي المتحفّظ

في رأينا، باستثناء اثر أي تعديلات كان من الممكن أن تضرراً فيما لو تمكنا من التحقق من الأثر المالي لإتفاقية التسوية ومطالبة الحكومة الأردنية والواردة في الفقرة (١) أعلاه، ومن أي أثر مالي للتسوية النهائية لفروقات التسعير والتقريب والواردة في الفقرة (٢) أعلاه، ان البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي الموحد لشركة مصفاة البترول الأردنية كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ وأداءها المالي الموحد، وتدفعاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين اخذ اثر ما يرد في الفقرتين (١ و ٢) أعلاه بالاعتبار عند المصادقة على هذه البيانات المالية الموحدة .

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحفظ الشركة بشيود وسجلات حسابية منظمة بصورة اصولية . وهي متفقة مع البيانات المالية الموحدة المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة .

ديلويت اند توش (الشرق الأوسط)

عمان - الأردن

٨ حزيران ٢٠٠٩

شركة مصفاة البترول الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

الميزانية

٢٠٠٨		الموجودات
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
٣٢,٠٩٠,٧٤	٦,٣٧,٠٥٨	موجودات متداولة:
١٧٥,٢٧٧,٥٩٥	٢٣٦,٢٤١,٨٥	نقد في الصندوق
٢١٦,٢٠٤,٠٠٥	٢٥٤,٢٩٩,٩٢٩	مدينون وارصدة مدينة اخرى
٥٠٢,٥٣١,٦٧٤	٤٧٨,٧٦٨,٠٧٢	زيت خام ومشتقات بترولية جاهزة ولوازم
		مجموع موجودات متداولة
٥,٠٨٠,٧٧	٦,٣١٨,٢٧٢	موجودات غير دينية مؤجلة
٤,٨٥٨,٦١٣	١٠,٢٨٩,٢	استثمارات مالية متوقفة للبيع
		موجودات ثابتة:
١,٢٠٩,٨٠٨	١,٢٠٩,٨٠٨	اراضي
٢٥٧,٢٢٥,٣١١	٣٦٥,٩٧٤,٠٣٦	موجودات ثابتة
٢٢٧,٢٠٦,٧٨٠	٢٣٥,٢٢١,٩١٢	بذيل الاستثمارات المتراكمة
٢٩,٥١٨,٥٣١	٢٠,٨٥٢,١٢٢	صافي الموجودات الثابتة
٢,٣٢٧,٥٩١	٢,٥٢٨,٨٣١	مشاريع قيد الاتجاز
٢٢,٠٦٥,٨٣٠	٢,٦١٠,٧٦٢	مجموع موجودات ثابتة
٥٤٦,٨٥٣,٧٩٤	٥٢٣,٧٩٠,٠٠٠	مجموع الموجودات
		مستندات متداولة
٢,٧٢١,٤٨	٢,٠٧٧,٩٧٠	صندوق المعجز والوفاء
	١٥٦,٧٨٧,٢٠٢	زيت خام ومشتقات المخزون الإستراتيجي

رئيس مجلس الادارة

العامّة الموحدة

پیمان (1)

٢٠٠٧		٢٠٠٨		٢٠٠٩	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٠١٢٤٨٠٠٥	٣١٥١٤٥٠٣٦	٣١٥١٤٥٠٣٦	٣١٥١٤٥٠٣٦	٣١٥١٤٥٠٣٦	٣١٥١٤٥٠٣٦
١٥١٢٠٦٩٦١	١٥١٢٠٦٩٦١	١٥١٢٠٦٩٦١	١٥١٢٠٦٩٦١	١٥١٢٠٦٩٦١	١٥١٢٠٦٩٦١
٢٠٥٦٧٢٦	٢٠٥٦٧٢٦	٢٠٥٦٧٢٦	٢٠٥٦٧٢٦	٢٠٥٦٧٢٦	٢٠٥٦٧٢٦
١١٤٣٢١٧٤٦	١١٤٣٢١٧٤٦	١١٤٣٢١٧٤٦	١١٤٣٢١٧٤٦	١١٤٣٢١٧٤٦	١١٤٣٢١٧٤٦
٤٦٩٠٣٣٥٩٨	٤٦٩٠٣٣٥٩٨	٤٦٩٠٣٣٥٩٨	٤٦٩٠٣٣٥٩٨	٤٦٩٠٣٣٥٩٨	٤٦٩٠٣٣٥٩٨
١٤٣٠٤٣١٧	١٤٣٠٤٣١٧	١٤٣٠٤٣١٧	١٤٣٠٤٣١٧	١٤٣٠٤٣١٧	١٤٣٠٤٣١٧
١٦٦٠٥٠٢	١٦٦٠٥٠٢	١٦٦٠٥٠٢	١٦٦٠٥٠٢	١٦٦٠٥٠٢	١٦٦٠٥٠٢
٨٣٠١٩٦	٨٣٠١٩٦	٨٣٠١٩٦	٨٣٠١٩٦	٨٣٠١٩٦	٨٣٠١٩٦
١٥٣٠٣٩١٥	١٥٣٠٣٩١٥	١٥٣٠٣٩١٥	١٥٣٠٣٩١٥	١٥٣٠٣٩١٥	١٥٣٠٣٩١٥
٣٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠٠
١٦٨١٢٠٣٧	١٦٨١٢٠٣٧	١٦٨١٢٠٣٧	١٦٨١٢٠٣٧	١٦٨١٢٠٣٧	١٦٨١٢٠٣٧
١٠٤٨١٦	١٠٤٨١٦	١٠٤٨١٦	١٠٤٨١٦	١٠٤٨١٦	١٠٤٨١٦
٤٣٥٠٣٣٢	٤٣٥٠٣٣٢	٤٣٥٠٣٣٢	٤٣٥٠٣٣٢	٤٣٥٠٣٣٢	٤٣٥٠٣٣٢
٨٩٤٨٠٧٥	٨٩٤٨٠٧٥	٨٩٤٨٠٧٥	٨٩٤٨٠٧٥	٨٩٤٨٠٧٥	٨٩٤٨٠٧٥
٦٣٣١٦٣٨١	٦٣٣١٦٣٨١	٦٣٣١٦٣٨١	٦٣٣١٦٣٨١	٦٣٣١٦٣٨١	٦٣٣١٦٣٨١
٥٤٦٠٨٥٣٧٩٤	٥٤٦٠٨٥٣٧٩٤	٥٤٦٠٨٥٣٧٩٤	٥٤٦٠٨٥٣٧٩٤	٥٤٦٠٨٥٣٧٩٤	٥٤٦٠٨٥٣٧٩٤
٢٠٧٣١٦٤٨	٢٠٧٣١٦٤٨	٢٠٧٣١٦٤٨	٢٠٧٣١٦٤٨	٢٠٧٣١٦٤٨	٢٠٧٣١٦٤٨
-	-	-	-	-	-
١٥٦٠٧٨٧٣٠٢	١٥٦٠٧٨٧٣٠٢	١٥٦٠٧٨٧٣٠٢	١٥٦٠٧٨٧٣٠٢	١٥٦٠٧٨٧٣٠٢	١٥٦٠٧٨٧٣٠٢

الرئيس التنفيذي

شركة مصفاة البترول الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
بيان الدخل الموحّد

بيان (ب)

للسنة المنتهية في		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
١٨٢١٣٦٤٨٧٦	٢٤٠٢٧٣٦٩٣٤	المبيعات
(١٧٧٧٣٨١٢٥٥)	(٢٢٢٢٦٤٨٢٥٨)	كافة المبيعات
٤٣١٨٢٦٢١	٦٩٠٩٨٦٧٦	مجموع الربح من المبيعات
٥٠١٥٩٤٦	٤١٥٧٧٧٢	يضاف : إيرادات تشغيلية وأخرى
٤٨٢٩٩٩٦٧	٧٢٢٥٦٤٤٨	مجموع الربح
(٢١٤٧٠٤٩٤)	(٢٠٣١٥٤٨٢)	ينزل : مصاريف البيع والتوزيع
(٦٢٧٩٢١٢٠)	(٧٧٦١٢٧٥٠)	مصاريف إدارية وعمومية
(١٣٢٢٨٨٦٢)	(٢٢٤٣٥٣٥٣)	قوائد وحوالات بنكية
(٢٢٨٢٣٥٥)	(١٢٠٩٤١٢٧)	مصاريف أخرى - بالصافي
٥٧٢٧٤٦٥	٩٦٦٠٢٢١	الربح قبل الضريبة
(١٣٢٢٩٦٥٤)	(١٩٣٥٨٩٤)	مصاريف ضريبة الدخل
٤٣٩٧٨١١	٧٧٢٤٣٢٧	الربح للسنة - بيان (ج)
٣٢٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠	المصروف المزمع لحد الانسحاب
١٣٧/-	٢٤١/-	حصة السهم من صافي ربح السنة
الرئيس التنفيذي	رئيس مجلس الإدارة	

شركة مصفاة البترول الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

بيان التدفقات النقدية الموحدة

بيان (د)

للمدة المنتهية في ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
٥٠٢٣٧٥٦٤	٩٠٦٦٠٠٢١١	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل:
٢٠٠٠٠٠٠٠	-	إثر بيع قبل الضريبة - بيان (ب)
٨٠٧١٣٠٨٥٤	٨٠٦٧١٨٨٦	التدريبات:
٢٠٠٠٠٠٠٠	-	مخصص ضريبة
١٥٩٠٧٩٨	٦٠٤١٨٠٠٠	استهلاك الموجودات الثابتة
-	٧٠٥٨٠٠٣٧٣	مخصص إثارة التكلفة وبطبيعة الحركة
-	-	مخصص استبدال إسقاطات
-	-	مصاريف لصوبة انتهاء الإلتزام مع الحكومة
١٩٤٠١٠٢١٧	٣٧٠٣٣٢٧٧٠	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغيير في
(٧٩٠٥٢٨٠١٢٨)	(٤٩٠٢٣٠١٢٩٦)	بنود رأس المال العامل
٥١٠٢٦٠٣٧١	(٦٣٠٧١٧٥٦٧١)	(الزيادة) في مدين وإرصدة مبنية أخرى
(٧٩٠١٢٠٤١٤)	٢٠٢١٧٠٧٨٣	(الزيادة) النقص في زيت خام ومستلزمات تشغيل جاهزة ولوازم
(٥١٠٢٨٨٠١١٦)	٥٢٤٠٤٠٢٢	الزيادة (النقص) في إخطار تصديق العجز والوفاء والتمويل
(٦٨٠١٠١٠٢١٧)	(٢٤٠٢٨٥٠٣٣٢)	الزيادة (النقص) في دائن وإرصدة ديانة أخرى
(١٠٠٠٠٠٠٠٠٠)	(١٠٠٠٠٠٠٠٠٠)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل قبل
(٢٣٢٠٣٠١١)	(١٩٥٠٤٩٥)	الضريبة وتعويض نهاية الخدمة المدفوع
(٦٨٠٥٠٠٠٠٠)	(٢٥٠٥٨٦٥٥٠)	ضريبة كحل مدفوعة
-	-	تعويض نهاية الخدمة المدفوع
-	-	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل
(٥٠٧٠٩٠٣٧٦)	(١٠٠٠٠٠٠٠٠٠)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٥٠٧٠٩٠٣٧٦)	(١٠٠٠٠٠٠٠٠٠)	موجودات ثابتة - بالصافي
١٠٠٢٠٢٩٠١٤٩	١٢٠٩٩٠٧٧١	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
(٢٠٤٢٩٠٢٠٣)	(٣٠٣٦٤٠٥٨٤)	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(١٧٢٠١٠١)	-	بنوك دائنة
(٦٠٩٧٢٠٨١١)	-	إرباح موزعة على المساهمين
١١٠٢٢٠٢٩	١٠٠٢٢٠٢٩	المحصول للحكومة بصفة للأرباح المستحقة
١٦٢٠٩٠٩٩٨	(٢٥٠٢٣٠١١٦)	وزارة المالية - تمويل المخزون الاستراتيجي
١٥٨٨٠٠٠٧٦	٢٢٠٩٠٠٧٦	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٢٢٠٩٠٠٧٦	٦٠٨٢٧٠٥٨	صافي (النقص) الزيادة في النقد
-	-	نقد في الصندوق في نهاية السنة
-	-	نقد في الصندوق في نهاية السنة

كلفتة المبيعات

الجموع	الجموع	حساب النقل	لصحة	مصنوع الزيت	المخصصات	مواد الأولية :
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	زيت خام ومواد تحت التشغيل أول السنة
٥١,٣٣١,٣١١	٦٠,٥١٤,٦٠١	-	٢١,٠٥٦	١١٤,٩٥٤	٦٥,٣٢٨,٩٧٢	مشتريات زيت خام ومواد أولية مستهلكة في الإنتاج
١,٥٧٤,٤٧٨,٣٤٠	١,٩١٨,٥٢٢,٥٨٤	-	١,٠٠٦,٧٧٧	١٥٠,٢١١,٧١٢	١,٩٥٢,٤٦٠,١٤٥	تحويل : المخزون الاستراتيجي للنفط الخام
	(٢٠,٩٠٠,٣٢١)	-	(٤,٤٥٩)	(٢,٠٩٢,٤٢٧)	(٢٠,٩٠٠,٣٢١)	زيت خام ومواد تحت التشغيل آخر السنة
(٦٥,٥١٤,٦٠١)	(٤٠,٢١١,٣٢٤)	-	(٤,٤٥٩)	(٢,٠٩٢,٤٢٧)	(٤٠,٢١١,٣٢٤)	
١,٥٠٨,٦١٦,٠٥٠	١,٩٧٣,٣١٧,٢٧٩	-	١١٦,٦٧٤	١٤٨,١١٧,٢٧٩	١,٥٠٨,٦١٦,٠٥٠	
٢٠,٦٤٢,٨٠٢	٢١,٦٥٧,٨٨٨	٦,٠٨٨,٦٢٥	٢١٥,١٩٧	٧٧٢,٢٥١	١٤,٦١١,١٥٥	مصروفات صناعية :
٢,٧٨٢,٦٥٨	٢,٦١٦,١٥٧	١٦٤,٨٨٦	٥٢,١٢٢	٢٥٩,٢٨٨	٢,١٠٨,٩٥١	رواتب ومبالغ للادارة
١,٠٠٥,٥٨٩	٦,٢٢٥,٧٧٠	٤٩,١٢٦	١,٠٥٢٢	٣٢,٠٧٦	٦,٥٤٢,٤٤٦	استهلاك موجودات ثابتة
٢,٠٠٠	-	-	-	-	-	مواد وقطع غيار والارز ومشتقات
٨,٥٠٢,٢٢٩	١٢,٣٠٤,٨٠٢	١٢,٣٠٤,٨٠٢	-	-	-	مخصصات المزايا التالفة وبطانة اخرى
٢,٥٨٢,٨٨٢	٢,٣٨,٨٧٠	٢,٣٨,٨٧٠	-	-	-	مخروقات السيارات
٧,٥٤٩,٣٢٧	١,٩٢٢,٥٢٤	١,٩٢٢,٥٢٤	٢٦,١١٥	١٩٨,٩١٢	٤,٤٦٦,٥٥٨	فصروقات صناعية اخرى
٥٥,٠١٦,٨٧٨	٢٤,٥٢٠,٥٢٤	٢٤,٥٢٠,٥٢٤	٤٠,٤٨٥	١,٣٥٢,١٢٨	٢١,٣٧٦,٣٧٠	مجتمع مصروفات صناعية
١,١١٨,٧٩٦,٩٦٨	٢,٣٠٠,٨٧١,٣٧٧	٢,٣٠٠,٨٧١,٣٧٧	٥٣,٣٢٠	١,٦٣٦,٩٠٦	١,٣٨٨,٥٨٤,٥٥٧	مجموع كلفة الإنتاج
١٨٢,٣١١,٠٧٧	١٧١,٢٤٥,٥٧١	-	٢,٣٢٤,٩٣٢	١,١٢٩,٥٥٧	١,٦٧,١٧١,٠٨١	يضاف : مشتقات بتروكيمياوية جاهزة وزيوت أول السنة
٤٥٢,٤٤٢,٧٨٢	٥٢٨,٨١٩,٣٢٦	-	١٩٩,٤٩٤,٧٧٠	١,١٢٩,٥٥٧	٣٢٩,٣٢٤,٤٥٦	مشتريات بضاعة جاهزة خلال السنة
	(١٢٥,٨٨٧,٠٧١)	-	(٦,٣٠٩,٧٥٠)	١٧,٤٦٩,٤٢٣	(١٢٩,٧٧٧,٣١١)	تحويل : المخزون الاستراتيجي للمشتقات النفطية
٢,٧٥٤,٧٨٢,٧٨٨	٢,٦٠٥,٢٤٢,٥٨٢	٢٤,٥٢٠,٥٢٤	(١٩,٦٢٥,١٨٢	١٧,٤٦٩,٤٢٣	٢,٦٧٦,٩٠٢,٩١٢	مجموع البضاعة الجاهزة للبيع
(١١٧,٢٤٥,٥٧١)	(٧٢,٣١١,٣٢١)	-	(١٩,٦٢٥,١٨٢	(٢,٠٤١,٤٠٧)	(٧١,٤٠٩,٢٢٦)	تحويل : مشتقات بتروكيمياوية جاهزة وزيوت آخر السنة
٢,٥٨٢,٤٣٧,٢١١	٢,٥٣٢,٩٣١,٢٦١	٢٤,٥٢٠,٥٢٤	١٩,٦٢٥,١٨٢	١٥,٢١٨,٠٥١	٢,٦٠٥,٤٩٢,٦٨٦	
(٢٠,٦١٦,٨١١)	(١٩٧,٨٧٣,٤٥١)	-	(٧٢,٥٩٠,٣٢١)	١٥,٢١٨,٠٥١	(١١٤,٣٨٣,٧١٦)	دعم مشتريات الزيت الخام والمشتقات الثقيلة على حسب وزارة المالية
١,٧٧٧,٤٨١,٧٥٥	٢,٣٣٦,٠٥٧,٨١٠	٢٤,٥٢٠,٥٢٤	١٢٢,٧٦٠,٩٤٧	١٥,٢١٨,٠٥١	٢,٣١٠,٧٦٠,٩٤٧	

إيرادات تشغيلية وأخرى

يتكون هذا البند مما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
٥٠٤,٢٨٩	٩١,٠٧٢	أجور فحص الأسطوانات
٢,٤٧٧,١٧٨	١,٥٢٦,٠٩٥	إيرادات أخرى متنوعة
٥٧٢,١٧٥	٤٨٧,٤٤٩	مبيعات الخدمة
٣٥٢,٠٦٠	٨١١,٧٢٧	إيرادات فروقات عملة
٣,٠٠٠,٠٠٠	١,٢٦٦,١٢٥	إيرادات مؤسسة الموائن *
١٠٩,٥٩٤	١١٥,٣٠٤	إيرادات توزيعات الأسهم
٥,٠١٥,٩٤٦	٤,٢٥٧,٧٧٢	

* يمثل هذا البند البدلات المستحقة لشركة مصفاة البترول والبالغة ١,٢٦٦,١٢٥ دينار، ناتجة عن استخدام مؤسسة الموائن لموظفي الشركة خلال العام ٢٠٠٨ للمساعدة في أعمال وصيف الميناء في العقبة (مقابل ٢ مليون دينار خلال العام ٢٠٠٧).

مصاريف البيع والتوزيع

يتكون هذا البند مما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
٩,٦٧٢,٥٦٧	١٠,٤٦٥,٧٩٢	رواتب ومنافع أخرى للموظفين
٤,٦٠٦,٣٣٩	٤,٢٠٨,١٤٤	استهلاك الموجودات ثابتة
٢,٠٧١,٨٨٨	١,٩٣٣,١٢١	خطة خيار
١,٤٩٠,٥٩٩	٩٥٩,٤٩٨	رسوم تأمين
١,٨٧٧,٥٢٦	٦٦٥,٩٣١	رسوم وتضاريف وعلابج
١,٧٥١,٥٨٥	٢,٠٩٢,٩٩٦	مصاريف بيع وتوزيع متنوعة
٢١,٤٧٠,٤٩٤	٢٠,٣١٥,٤٨٢	

مصاريف إدارية وعمومية

يتكون هذا البند مما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
٣٤٤١٥٦٢	٣٩٠٨٥٢٩	رواتب ومناقص أخرى للموظفين
١٦٤٧٣٠	٣٦٥٣٥٦	تبرعات نقدية وعينية
١٨٦٣٦٩	١٥٨٩٣٦	بريد وهاتف
١٤٢٨٧٠	١٣٥٩٣٦	قرطاسية ومطبوعات
٣٧٤٨٥٧	٨٢٠٥٨٥	استهلاك موجودات ثابتة
٩٨٩٩٨	٧٧١٠١	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٣٥٩٣٨٩	٧٠٨٤٤٥	أمان واستشارات تقنية وقانونية
١٧٥٨٨٠	١٨٤٣٦٤	إعلانات
٩٨٣٧١	١٣٤٠٥١	صيانة وتصليلات
٨٤٩٣٧	١٣٦٧٥٨	البحر
٥٨٧٦٣	٥٤٨٩٥	مصاريف سيارات
٥٤١٤١	٤٧٣٣٢	اشتراكات
٣٨٨٠١٧	٣٢٤١٩٦	رسوم تأمين
٥٧٨٠٥	٧٥٤٤٨	ماء وكهرباء
٣٤٠٠٠	٥٥٠٠٠	أمان مؤن
١٧٨٥٣٢	٧٣٣٥٠٢	مصاريف إدارية وعمومية متنوعة
٦٣٧٩٣١١	٧٧٦٩٢٧٥	